

# clarion

Owner's manual / Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung / Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing / Manual de instrucciones  
Bruksanvisning / Manual de instruções

## DB358RMP

**CD/MP3 RECEIVER**

•

**RADIO CD/MP3**

•

**CD/MP3-RECEIVER**

•

**RICEVITORE PER CD/MP3**

•

**CD/MP3-RECEIVER**

•

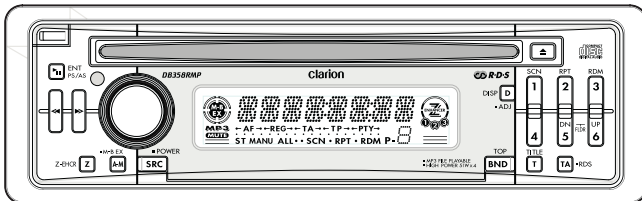
**RADIO CD/MP3**

•

**CD/MP3-LÄSARE**

•

**RECEPTOR CD/MP3**



COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

MP3  
ID3 TAG

R-D-S  
EON

ISO  
CONNECTOR

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- \* Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
- \* After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- \* Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.

## CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

## !CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

## ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

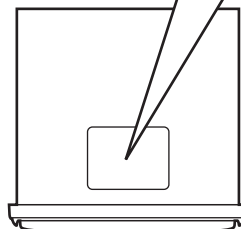
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

## OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

## VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laseriodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



# Table des matières

<b>1. PRÉCAUTIONS</b> .....	23
Maniement Des Disques Compacts .....	24
<b>2. LES COMMANDES</b> .....	5
<b>3. NOMENCLATURE DES TOUCHES</b> .....	25
Nom des touches et leurs fonctions .....	25
Rubriques D'affichage .....	26
Ecran LCD .....	26
<b>4. TÉLÉCOMMANDE (Élément en option)</b> .....	27
Fonctions des touches de la télécommande .....	28
<b>5. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)</b> .....	29
<b>6. FONCTIONNEMENT</b> .....	30
Fonctionnement de base .....	30
Fonctionnement de la radio .....	32
Fonctionnement RDS .....	34
Fonctionnement du mode CD .....	36
Fonctionnement du mode MP3 .....	37
<b>7. EN CAS DE DIFFICULTÉ</b> .....	40
<b>8. AFFICHAGE DES ERREURS</b> .....	40
<b>9. SPÉCIFICATIONS</b> .....	41

## 1. PRÉCAUTIONS

1. Lorsque l'habitacle de la voiture est très froid et que le lecteur est utilisé juste après la mise en route du chauffage, de la condensation risque de se former sur le disque ou sur les pièces optiques du lecteur et d'empêcher le bon déroulement de la lecture. Si de la condensation s'est formée sur le disque, essuyez le disque avec un chiffon doux. Si de la condensation s'est formée sur les pièces optiques du lecteur, attendez environ une heure avant d'utiliser le lecteur pour que la condensation puisse s'évaporer naturellement et permettre un fonctionnement normal.
2. Une conduite sur routes mauvaises qui provoque de fortes vibrations peut entraîner des interruptions du son.
3. L'appareil est conçu exclusivement pour un véhicule à 4 roues roulant sur route. Il n'est pas adapté à une utilisation sur tracteur, camion, bouteur sur chenilles, véhicule tout terrain, motocyclette à 2 ou 3 roues, bateau ni aucun autre véhicule à usage spécial.

### **INFORMATIONS AUX UTILISATEURS:**

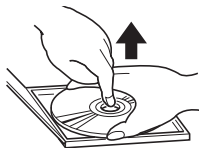
**LES ALTÉRATIONS OU MODIFICATIONS APPORTÉES À L'APPAREIL ET NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LE FABRICANT ANNULENT LA GARANTIE.**

# Maniement Des Disques Compacts

L'appareil a été conçu spécifiquement pour la lecture des disques compacts portant le label **COMPACT DIGITAL AUDIO**. Il ne permet de lire aucun autre disque.

Pour sortir le disque de son étui, appuyez sur la partie centrale de l'étui et soulevez le disque en le tenant délicatement par les bords.

Retrait du disque

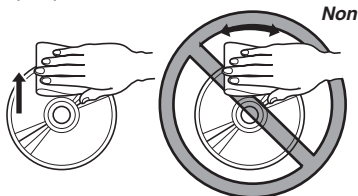


Façon correcte de tenir le disque

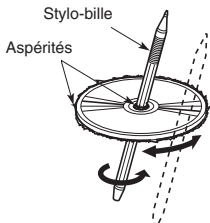


Tenez toujours le disque compact par les bords. Ne touchez jamais sa surface.

Pour enlever les marques de doigt et la poussière, utilisez un chiffon doux, et essuyez le disque en ligne droite, du centre du disque vers la périphérie.



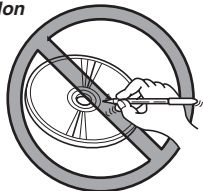
Les disques neufs présenteront certaines aspérités sur les bords. Avec ces disques, l'appareil peut ne pas fonctionner ou le son s'interrompre. A l'aide d'un stylo-bille, etc. retirez les aspérités sur le pourtour du disque.



## Remarques sur les disques compacts

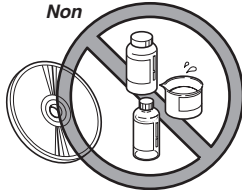
Ne collez jamais d'étiquettes sur la surface du disque compact et n'y écrivez rien avec un stylo ou un crayon.

Non



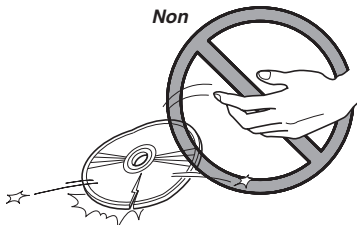
N'utilisez pas de solvants, par exemple produits de nettoyage, vaporisateurs anti-électricité statique, ou diluants vendus dans le commerce pour nettoyer les disques compacts.

Non



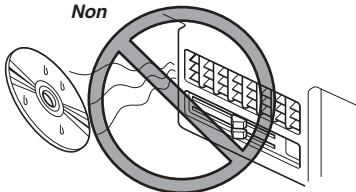
N'utilisez pas de disques compacts fortement rayés, gondolés ou fendillés, etc. Cela provoquerait des anomalies de fonctionnement ou des dommages.

Non



N'exposez pas les disques compacts en plein soleil ni à une source de chaleur.

Non

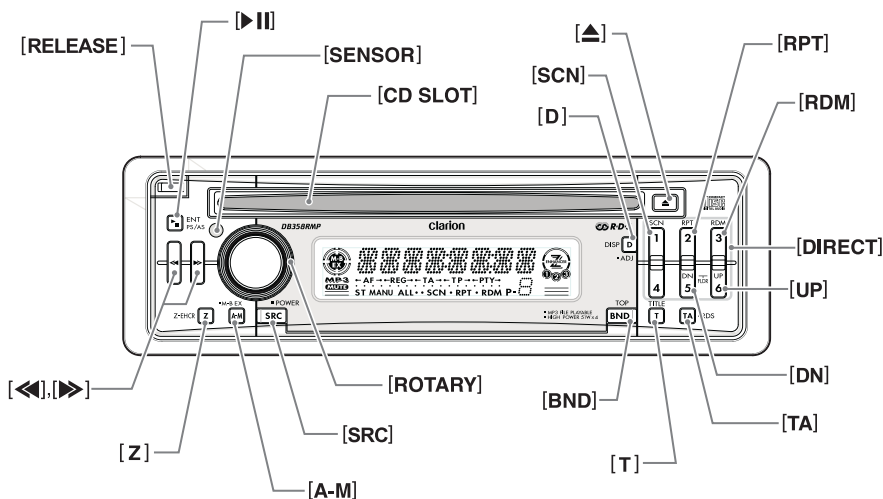


### Remarque:

- N'utilisez pas de feuilles de protection pour CD disponibles dans le commerce ni de disques dotés de stabilisateur, etc. Ils pourraient se coincer dans le mécanisme interne et endommager le disque.

## 2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

*Main unit / Appareil principal / Hauptgerät / Apparechio principale  
Hoofdtoestel / Unidad principal / Huvudenhet / Unidade principal*



*Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.*

*Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.*

*Hinweis: Bitte diese Seite ausfallen und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.*

*Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.*

*Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.*

*Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.*

*Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereos framsida medan du läser de olika kapitlen.*

*Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.*

# 3. NOMENCLATURE DES TOUCHES

## Remarque:

- Lisez bien le chapitre relatif aux schémas de la façade, au chapitre “2. LES COMMANDES”, à la page 5 (dépliante).

## Nom des touches et leurs fonctions

### Touche [RELEASE]

- Appuyez sur cette touche pour retirer le clavier de commande amovible.

### Touche [▶||]

- Lit le CD ou effectue une pause en mode CD.
- Pour faire entrer des divers réglages.
- Effectue un balayage préréglé en mode radio. Lorsque vous maintenez la touche enfoncée, elle effectue une mémorisation automatique.

### Touche [SENSOR]

- Récepteur de télécommande
- Rayon d'action: 30° dans toutes les directions.

### [CD SLOT]

- Fente d'insertion de CD.

### Touche [▲]

- Ejecte le CD chargé dans l'appareil.

### Touche [D]

- Commutation de l'affichage. (affichage principal, affichage de l'horloge).

### FONCTION MP3-DISPLAY SELECTION

- Afficher les changements dans l'ordre suivant: No. de plage / Temps de lecture → No. du dossier / No. de plage → Affichage du titre → Affichage de l'horloge → No. de plage / Temps de lecture...
- Longue appuie pour entrer en mode d'ajustement.

### Touche [SCN]

- Lit les 10 premières secondes de chaque page en mode CD.

### Touche [RPT]

- Effectue une lecture répétée en mode CD.

### Touche [RDM]

- Effectue une lecture aléatoire en mode CD.

### Touche [UP]

- Lecture de la première page du dossier suivant qui contient des fichiers MP3.\*  
\* La fonction de touche est valable seulement après l'allumage du voyant MP3.

### Touche [DN]

- Lecture de la première page du dossier précédent qui contient des fichiers MP3.\*  
\* La fonction de touche est valable seulement après l'allumage du voyant MP3.

### Touche [DIRECT]

- Enregistre une station dans la mémoire ou rappelle la station directement en mode radio.

### Touche [TA]

- Utilisez cette touche pour régler le mode d'attente TA (Annonce sur la circulation routière).
- Longue appuie pour entrer en mode RDS.

### Touche [T]

- Commute l'affichage de MP3 TITLE (titre de MP3).
- Appuyez et maintenez pour une seconde pour défiler l'affichage des données.

### Touche [BND]

- Sélectionne la gamme, ou commute sur la syntonisation automatique ou à la syntonisation manuelle en mode radio.
- Lit la première page en mode CD.
- Tenez la touche enfoncée pour choisir entre la lecture CD-DA et la lecture MP3 dans un CD multiseession.

### Bouton [ROTARY]

- Réglez le volume en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
- Utilisez ce bouton pour effectuer différents réglages.

### Touche [SRC]

- Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension. Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.
- Commute le mode de fonctionnement entre les modes radio et CD/MP3.

### Touche [A-M]

- Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mettre la fonction MANGNA BASS EX en/hors service.
- Utilisez cette touche pour commuter sur le mode audio (ajustement des graves/aigus, balance/fader).

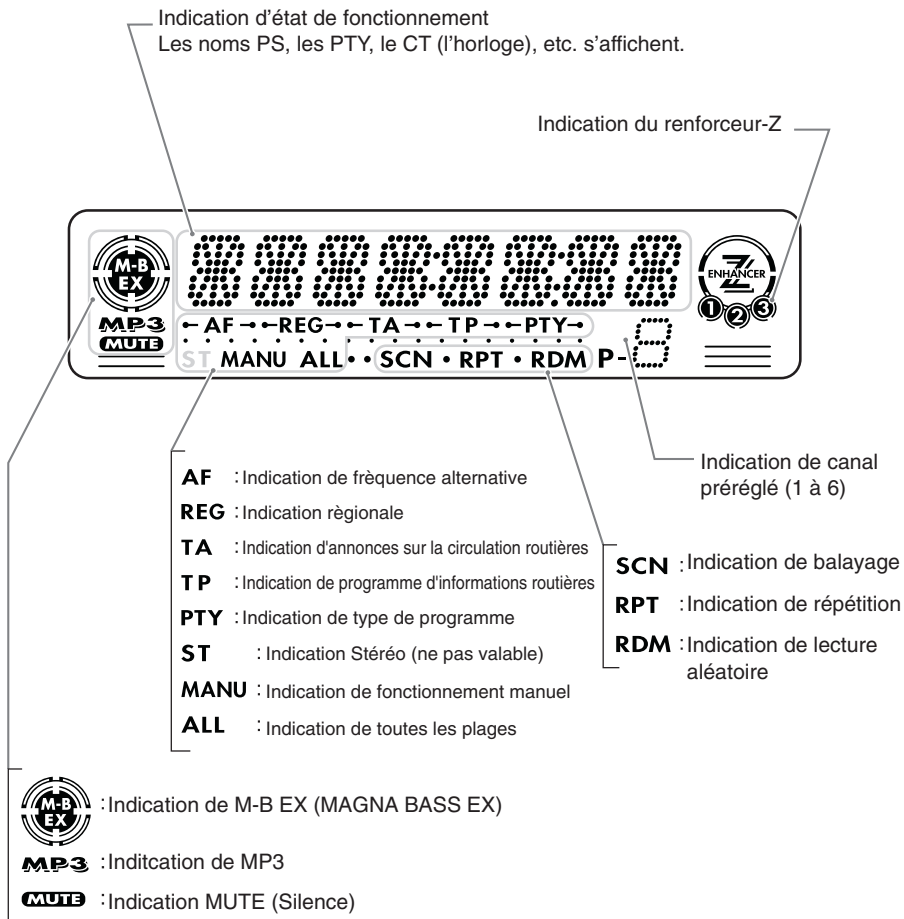
### Touche [Z]

- Utilisez cette touche pour sélectionner l'un des trois types de caractéristiques sonores déjà enregistrés en mémoire. (Z-Enhancer)

### Touche [◀], [▶]

- Sélectionne une station en mode radio ou sélectionne une plage pendant la lecture d'un CD.
- Maintenez pressée la touche pendant plus d'une seconde pour sélectionner l'avance rapide ou le retour rapide.

# Rubriques D'affichage

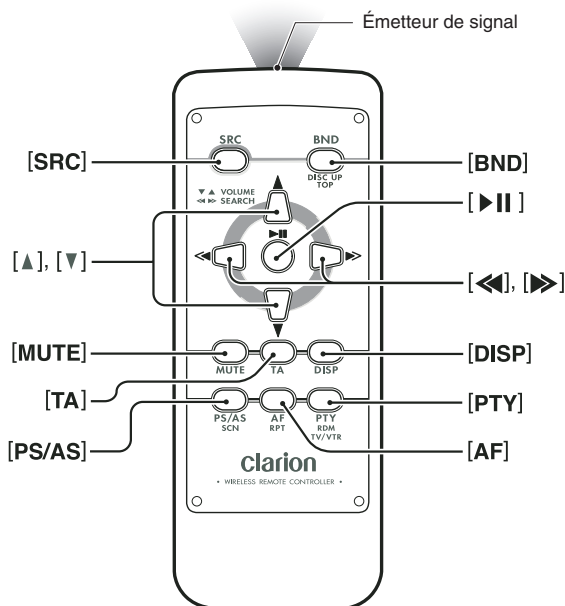


## Ecran LCD

Par temps très froid, les mouvements sur l'écran risquent de s'effectuer plus lentement et l'écran de s'obscurcir. Ceci est normal. L'écran redeviendra normal lorsque la température elle aussi redeviendra normale.

# 4. TÉLÉCOMMANDE (Élément en option)

Si vous achetez la RCB-172-200 vendue séparément, vous pourrez profiter du pilotage à distance.



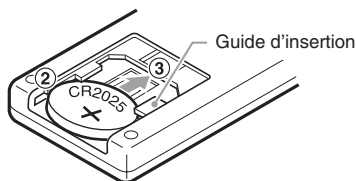
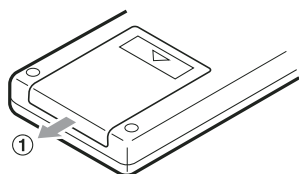
## Installation des piles

1. Retournez la télécommande et glissez le couvercle arrière dans le sens de la flèche indiqué sur la figure.
2. Insérez les piles (CR2025) dans les logements, avec la borne (+) orientée vers le haut.
3. Appuyez sur la pile dans la direction indiquée par la flèche de façon qu'elle glisse dans les compartiment.
4. Remettez le couvercle dans sa place et faites-le glisser jusqu'à entendre le clic.

### Remarques:

Une utilisation incorrecte des piles risque de les faire exploser produisant une fuite de liquide, ceci peut engendrer des blessures ou endommager le matériel d'à côté. Suivez toujours ces précautions de sûreté:

- Utilisez seulement les piles destinées.
- Quand vous remplacez les piles, insérez-les proprement, avec une orientation correcte des bornes +/-.
- N'exposez pas les piles à une source de chaleur, ni les jeter au feu ou dans l'eau. N'essayez pas de démonter les piles.
- Mettez les piles usées au rebut de la manière appropriée.





# Fonctions des touches de la télécommande

Mode Touche	Radio	CD	MP3
[SRC]	Met l'appareil sous tension ou hors tension. Quand il est appuyé et maintenu pour 1 seconde : Met l'appareil hors tension. Commutation entre la radio et CD/MP3.		
[BND]	Sélection de la gamme de réception.	Lecture de la première page. Lecture TOP.	Lecture de la première page du dossier courant.
[▲], [▼]	Augmentation et diminution du volume (tous les modes).		
[◀], [▶]	Balayage ascendant / descendant des canaux pré-réglés.	Sélection ascendante/descendante des pages. Pression de plus de 1 seconde: Avance rapide/retour rapide.	
[▶  ]	Mise en/hors service du silencieux.	Commutation entre la lecture et la pause.	
[MUTE]	Mise en/hors service du silencieux.	Commutation entre la lecture et la pause.	
[TA]	Rappelle une station radio ISR mémorisée. Appuyer et maintenir pour 2 secondes ou plus : Mémorise la station actuelle dans le ISR (seulement en mode radio).		
[DISP]	Commute alternativement entre l'affichage principal et l'affichage de l'horloge.		Commute entre l'affichage principal, l'affichage du numéro de dossier, l'affichage du TITRE (Titre), et l'affichage de l'horloge.
[PS/AS]	Balayage des stations pré-régées. Pression de 1 seconde: Préréglage automatique des stations.	Lecture des introductions.	Lecture des introductions. Pression de plus 1 seconde: Lecture des introductions de dossier.
[AF]	Pas de fonction	Lecture répétée.	Lecture répétée. Lecture des introductions. Pression de plus 1 seconde: Lecture répétée de dossier.
[PTY]	Pas de fonction	Lecture aléatoire.	Lecture aléatoire. Lecture des introductions. Pression de plus 1 seconde: Lecture aléatoire de dossier.

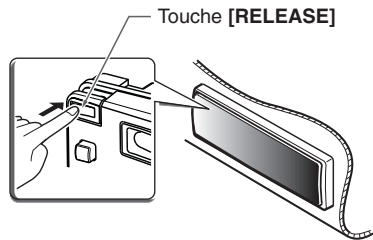
\* Certaines des touches correspondantes de l'appareil principal et de la télécommande ont des fonctions différentes.

# 5. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

Le clavier de commande se retire, de façon à éviter le vol. Quand vous l'enlevez, rangez-le dans le boîtier CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) pour le protéger des rayures. Nous vous recommandons d'emporter le clavier de commande avec vous quand vous quittez votre voiture.

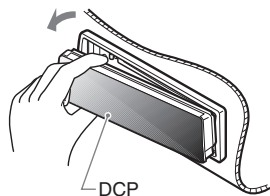
## Retrait du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

1. Maintenez la touche [SRC] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.
2. Appuyez sur la touche [RELEASE].



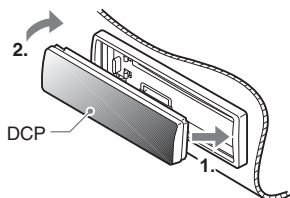
\* Le clavier DCP est déverrouillé

3. Retirez le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP).



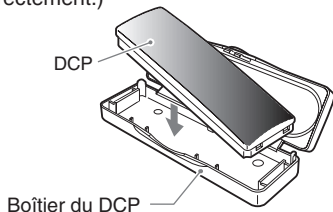
## Fixation du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

1. Insérez le côté droit du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) dans l'appareil principal.
2. Insérez le côté gauche du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) dans l'appareil principal.



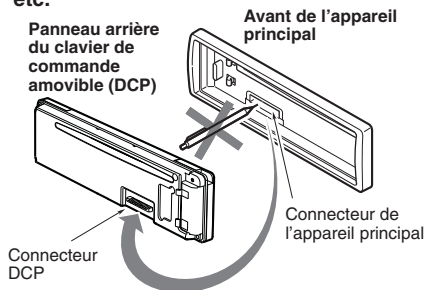
## Rangement du clavier DCP dans boîtier de clavier DCP

Saisissez le clavier DCP et dirigez-le comme représenté sur la figure ci-dessous, puis placez-le dans le boîtier de clavier DCP fourni avec l'appareil. (Vérifiez que le clavier DCP est orienté correctement.)



## ⚠ PRÉCAUTION

- Le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) est très sensible aux chocs. Quand vous l'enlevez, faites attention de ne pas le faire tomber ni le heurter violemment.
- Si vous appuyez sur la touche de dégagement et que le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE est déverrouillé, il risque de tomber sous l'effet des vibrations de la voiture. Quand vous avez retiré le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP), rangez-le toujours dans son boîtier pour éviter de l'endommager. (Voir la figure ci-dessous.)
- Le connecteur qui raccorde l'appareil principal au CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) est une pièce extrêmement importante. Faites attention de ne pas l'abîmer en appuyant dessus avec les ongles, des stylos à bille, un tournevis, etc.



## Remarque:

- Si le CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) est sale, enlevez la saleté avec un chiffon doux et sec.

# 6. FONCTIONNEMENT

**Remarque:** Lisez bien ce chapitre en vous référant aux schémas de la façade, au chapitre "2. LES COMMANDES", à la page 5 (dépliante).

## Fonctionnement de base

### PRÉCAUTION

Réglez bien le volume au minimum avant de mettre l'appareil hors tension. Un son puissant au moment de la mise sous tension risque d'abîmer les tympans et d'endommager l'appareil. Si vous mettez l'appareil hors tension avec le volume réglé à un niveau élevé et que vous remettez l'appareil sous tension, l'augmentation brusque du volume risque de vous abîmer les tympans et d'endommager l'appareil.

### Mise sous/hors tension

**Remarque:**

- Faites attention si l'appareil fonctionne pendant longtemps sans que le moteur de la voiture ne tourne. Si la batterie se décharge, vous ne pourrez plus démarrer le moteur et vous risquez de raccourcir la durée de vie de la batterie.

- Appuyez sur la touche [SRC].
- L'éclairage et l'afficheur de l'appareil s'allument. L'appareil se souvient du dernier mode de fonctionnement, et il commutera automatiquement pour afficher ce mode.
- Maintenez la touche [SRC] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.

### Sélection d'un mode

- Appuyez sur la touche [SRC] pour changer de mode de fonctionnement.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche [SRC], le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant:  
Mode radio → Mode CD → Mode radio...

**Remarque:**

- Si vous sélectionnez le mode CD alors qu'il n'y a pas de disque dans l'appareil, l'indication "NO DISC" apparaît sur l'affichage.

### Réglage du volume

Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume; tournez-le dans le sens inverse pour diminuer le volume.

- Le niveau de volume se règle entre 0 (minimum) à 33 (maximum).

### Réglage de la fonction Z-Enhancer

L'appareil possède 3 types d'effets de tonalité enregistrés en mémoire. Sélectionnez celui de votre choix.

- Le réglage usine est "Z-EHCR OFF" (personnalisé utilisateur).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche [Z], l'effet de tonalité change dans l'ordre suivant:

"Z-ENHANCER 1" → "Z-ENHANCER 2" →  
"Z-ENHANCER 3" → "Z-EHCR OFF" →  
"Z-ENHANCER 1"...

- Z-ENHANCER 1 : Les graves sont accentuées
- Z-ENHANCER 2 : Les aigus sont accentués
- Z-ENHANCER 3 : Les graves et les aigus sont accentués
- Z-EHCR OFF : Pas d'effet sonore

### Réglages du mode audio

- Appuyez sur la touche [A-M] pour sélectionner le mode de réglage. Le mode change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche [A-M]:

**BASS → TREB → BAL → FAD →**  
Mode précédent

- Quand la fonction Z-Enhancer est mise en marche, BASS (Grave) et TREB (Aîgu) ne peuvent pas être sélectionnés

- Tournez le bouton [ROTARY] pour ajuster le mode audio sélectionné.

BASS (Grave) :  
Plage de réglage: -7 à +7

TREB (Aîgu) :  
Plage de réglage: -7 à +7

BAL (Balance) :  
Plage de réglage: L13 à R13

FAD (Balance avant-arrière) :  
Plage de réglage: F12 à R12

- Quand l'ajustement est terminé, appuyez sur la touche [A-M] plusieurs fois jusqu'à la fonction.

## Fonctionnement de base

### Mise en/hors service de MAGNA BASS EX

La fonction MAGNA BASS EX ne règle pas la zone des sons graves comme la fonction ordinaire de réglage du son, mais elle accentue la zone des sons graves de façon à produire un son dynamique.

\* Le réglage usine est "hors service". Maintenez la touche **[A-M]** enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour allumer ou éteindre MAGNA BASS EX et "**M-B EX**" sur l'affichage.

### Commutation de l'affichage

Appuyez sur la touche **[D]** pour choisir l'affichage désiré.

L'affichage commute dans l'ordre suivant:

Affichage principal → Affichage de l'horloge (CT) → Affichage principal ...

\* Si l'affichage commute sous l'action d'une autre touche de fonction lorsque l'heure (CT) est affichée, il reviendra automatiquement à l'heure après l'opération.

### Fonction CT (Heure)

Cette fonction vous permet d'afficher l'heure uniquement lors de la réception des données CT.

Appuyer sur la touche **[D]**, l'affichage change au CT (Clock Time).

\* En dehors de la réception des données CT, "**CT—:—**" s'affiche.

#### Remarque:

- Il y a des pays et des stations qui n'émettent pas de données d'heure. Par ailleurs, dans certaines régions, les données CT peuvent ne pas s'afficher correctement.

### Fonction d'atténuateur d'éclairage

Lorsque la ligne d'éclairage de l'appareil est raccordée à la ligne de signal d'éclairage sur le côté de la voiture, l'éclairage de l'écran de l'appareil s'atténue lors de l'allumage de l'éclairage sur le côté de la voiture.

### Réglage du mode ADJ

1. Appuyez sur la touche **[D]** pour plus que 1 seconde dans le mode POWER ON pour entrer en mode ADJ, les éléments ADJ sélectionnés précédemment seront rappelés.
2. Appuyer une autre fois sur la touche **[D]** dans le mode ADJ annulera le mode ADJ et retournera à l'affichage précédent.
3. Appuyer sur la touche **[SRC]** annulera aussi le mode ADJ.
4. Le mode ADJ va être aussi annulé quand on change le mode actuel de source. (le mode change de LOADING, EJECT, interruption et annulation de l'interruption).
5. Appuyez sur la touche **[◀|▶]** pour commuter entre les éléments du mode ADJ.  
 ↳ SCRN SVR ↔ A-SCROLL ↔ TELSW ←
6. Le Titre du Mode ADJ sera affiché pendant 2 secondes avant de montrer le réglage du Mode ADJ.

### Réglage de la fonction d'économiseur d'écran

1. Appuyez sur la touche **[D]** et appuyez sur la touche **[◀|▶]** pour choisir "**SCRN SVR**".
2. "**SS ON**" ou "**SS OFF**" sera affiché après 2 secondes.
3. Tournez le bouton **[ROTARY]** dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction l'économiseur d'écran ou dans le sens inverse pour le mettre hors fonction.
4. Si l'économiseur d'écran est réglé sur en fonction, il sera activé après 30 secondes de non utilisation des touches.

### Réglage de la fonction de défilement automatique

1. Appuyez sur la touche **[D]** et appuyez sur la touche **[◀|▶]** pour choisir "**A-SCROLL**".
2. "**SCRL ON**" ou "**SCRL OFF**" sera affiché après 2 secondes.
3. Tournez le bouton **[ROTARY]** dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction le défilement automatique ou dans le sens inverse pour le mettre hors fonction.
4. Si le défilement automatique est mis en fonction, le Titre de MP3 défilera en continue dans le mode Affichage de Titre MP3.

## Fonctionnement de base

### Réglage du Silencieux pour téléphones portables

1. Appuyez sur la touche [D] et appuyez sur la touche [◀]/[▶] pour choisir "TEL-SW".
2. "TEL ON" ou "TEL OFF" sera affiché après 2 secondes.
3. Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction le Tel Silencieux ou dans le sens contraire pour le mettre hors fonction.

\* Pendant la mise en sourdine par le téléphone, "TEL" s'affiche.

L'appareil nécessite des raccordements spéciaux pour couper automatiquement le son lorsqu'un téléphone portable sonne dans la voiture.

\* Cette fonction n'est pas compatible avec tous les téléphones portables. Pour l'installation et la compatibilité, consultez votre concessionnaire Clarion agréé.

\* Le réglage usine est "TEL OFF".

## Fonctionnement de la radio

### Ecoute de la radio

1. Appuyez sur la touche [SRC] et sélectionnez le mode radio. La fréquence ou PS apparaît sur l'afficheur.  
\* PS: Nom de service de programme
2. Pour sélectionner une gamme préréglée, appuyez sur la touche [BND], ensuite sélectionnez une des gammes préréglées telles que FM1, FM2, FM3 ou AM. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [BND], l'affichage change comme suit:  
F1 → F2 → F3 → AM → F1...
3. Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] pour accorder la station.

### Syntonisation

Il existe 3 modes de syntonisation au choix: la syntonisation automatique, la syntonisation manuelle, et la syntonisation des stations préréglées.

#### Syntonisation automatique

Il existe 2 modes de syntonisation automatique au choix: la recherche automatique (DX SEEK) et la recherche locale (LOCAL SEEK). DX SEEK permet de syntoniser automatiquement toutes les stations recevables; LOCAL SEEK permet de syntoniser uniquement les stations offrant une bonne sensibilité de réception.

1. Appuyez sur la touche [BND] et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).
2. Syntonisez la station.  
\* Si "MANU" est allumé sur l'afficheur, maintenez la touche [BND] enfoncée pendant 1 seconde ou plus.  
\* Si "TA" est allumé sur l'afficheur, les stations TP sont automatiquement syntonisées.

#### ● Recherche automatique (DX SEEK)

Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] pour syntoniser automatiquement la station.

Si vous appuyez sur la touche [▶], la station est recherchée vers le haut de la plage de fréquence; si vous appuyez sur la touche [◀], elle est recherchée vers le bas de la plage de fréquence.

\* Quand la syntonisation automatique débute, "DX" s'allume sur l'afficheur.

#### ● Recherche locale (LOCAL SEEK)

Si vous maintenez la touche [◀] ou [▶] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, la syntonisation automatique locale s'effectue. Les stations offrant une bonne sensibilité de réception sont captées.

\* Quand la recherche locale débute, "LO" s'allume sur l'afficheur.

## Fonctionnement de la radio

### Accord manuel

Il existe 2 méthodes au choix: l'accord rapide, et l'accord par paliers.

En mode d'accord par palier, le canal est recherché palier par paliers; en mode d'accord rapide, le canal est recherché rapidement.

1. Appuyez sur la touche **[BND]** et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).

\* Si **"MANU"** n'est pas allumé sur l'afficheur, maintenez la touche **[BND]** enfoncée pendant 1 seconde ou plus. **"MANU"** s'allume et la syntonisation manuelle est possible.

2. Accordez la station.

#### ● Accord rapide:

Maintenez la touche [**◀◀**] ou [**▶▶**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour accorder la station.

#### ● Accord par paliers:

Appuyez sur la touche [**◀◀**] ou [**▶▶**] pour accorder la station manuellement.

### Rappel d'une station préregistrée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 24 stations (6 FM1, 6 FM2, 6 FM3 et 6 AM) sur les 24 adresses mémoires. Appuyez sur la touche de **[DIRECT]** correspondante pour rappeler automatiquement la station.

1. Appuyez sur la touche **[BND]** et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).

2. Appuyez sur la touche de **[DIRECT]** correspondante pour rappeler la station mémorisée.

\* Maintenez l'une des touches de **[DIRECT]** enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mémoriser la station en cours de réception.

### Mémorisation manuelle

1. Sélectionnez la station par accord automatique, accord manuel ou accord des stations préregistrées.

2. Maintenez l'une des touches de **[DIRECT]** enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mémoriser la station en cours de réception.

### Mémorisation automatique

Le préreglage automatique des stations est une fonction qui permet de mémoriser automatiquement un maximum de 6 stations les unes après les autres. Les stations préalablement mémorisées ne sont pas recouvertes dans l'adresse mémoire s'il n'est pas possible de capter 6 stations puissantes.

#### Remarques:

- La seule gamme FM capable de mémoriser les stations sera automatiquement mémorisée dans FM3.
- Lors de la mémorisation automatique, la station préalablement mémorisée sur la mémoire à cette position est recouverte.
- S'il y a moins de 6 stations dont la réception soit satisfaisante, les stations préalablement mémorisées sur les touches **[DIRECT]** restantes ne sont pas recouvertes.
- Il n'est pas possible de mémoriser sur une autre touche **[DIRECT]** une station déjà mémorisée sur une touche **[DIRECT]**.

1. Appuyez sur la touche **[BND]** et sélectionnez la gamme (FM ou AM (PO/GO)).

2. Maintenez la touche [**▶▶▶**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus. Les stations offrant une bonne sensibilité de réception sont automatiquement mémorisées sur les canaux de préreglage.

\* Quand vous effectuez un préreglage automatique dans les gammes FM, les stations sont enregistrées dans FM3 même si vous avez choisi FM1 ou FM2 pour la mémorisation.

### Balayage des stations préregistrées

Cette fonction permet de balayer les adresses mémoires l'une après l'autre dans l'ordre. Ceci est pratique pour rechercher une station donnée.

1. Appuyez sur la touche [**▶▶▶**].

2. Lorsque la station voulue est accordée, appuyez à nouveau sur la touche [**▶▶▶**] pour continuer à recevoir la station.

#### Remarque:

- Faites attention de ne pas maintenir la touche [**▶▶▶**] enfoncée pendant 1 seconde ou plus, car la fonction de préreglage automatique des stations entrerait en service et l'appareil commencerait à mémoriser les stations.

# Fonctionnement RDS

## RDS (Radio Data System)

L'appareil comprend un décodeur de système RDS qui supporte les stations diffusant des données RDS.

Ce système permet à la radio d'afficher le nom de la station en cours de réception (PS), ainsi que de commuter automatiquement sur une meilleure fréquence s'il en existe une dans la région lors de longs déplacements (commutation AF).

Il permet également de recevoir automatiquement les annonces sur la circulation routière ou une émission du type de programme spécifié lorsqu'elles sont diffusées par une station RDS, quel que soit le mode de fonctionnement actuel de l'appareil.

En outre, lors de la réception d'une information EON, cette information permet de commuter automatiquement sur les autres stations préréglées du même réseau et d'interrompre la station en cours de réception par la diffusion des annonces sur la circulation routière des autres stations (TP). Cette fonction n'est pas disponible dans toutes les régions.

Pour pouvoir utiliser la fonction RDS, réglez toujours la radio en mode FM.

- AF : Fréquences alternatives
- PS : Nom du service de programme
- PTY : Type de programme
- EON : Autre réseau renforcé
- TP : Programme d'annonces sur la circulation routière

\* L'interruption RDS ne fonctionne pas pendant la réception radio AM.

## Syntonisation manuelle des stations régionales apparentées

1. Cette fonction est effective lorsque la fonction AF est activée et la fonction REG désactivée.

### Remarque:

- Cette fonction est effective lors de la réception de stations régionales apparentées.
2. Appuyez sur l'une des touches de [DIRECT] pour rappeler une station régionale.
  3. Si les conditions de réception de la station rappelée sont mauvaises, appuyez sur la même touche de [DIRECT]. L'appareil commute sur la station régionale correspondante.

## TA (Annonces sur la Circulation Routière)

Lorsque l'appareil est en mode d'attente TA, vous recevez les annonces sur la circulation routière en priorité lorsqu'elles sont diffusées, indépendamment du mode de fonctionnement actuel. Vous pourrez également syntoniser auto-matiquement les stations TP (Programme d'annonces sur la circulation routière).

\* Cette fonction n'est possible que si "TP" est allumé sur l'afficheur. Quand "TP" est allumé, cela veut dire que la station RDS en cours de réception diffuse des émissions d'annonces sur la circulation routière.

### ● Pour activer le mode d'attente TA

Si vous appuyez sur la touche [TA] lorsque seul "TP" est allumé sur l'afficheur, "TP" et "TA" s'allument sur l'afficheur et l'appareil passe en mode d'attente TA jusqu'à ce que les annonces sur la circulation routière soient diffusées. Lorsque la diffusion des annonces sur la circulation routière démarre, "TRA INFO" s'allume sur l'afficheur. Si vous appuyez alors sur la touche [TA] pendant la réception des annonces sur la circulation routière, les annonces sur la circulation routière s'annulent et l'appareil passe en mode d'attente TA.

### ● Annulation du mode d'attente TA

Appuyez sur la touche [TA] lorsque "TP" et "TA" sont allumés sur l'afficheur, "TA" s'éteint sur l'afficheur et le mode d'attente TA s'annule.

\* Si "TP" n'est pas allumé, appuyez sur la touche [TA] pour rechercher une station TP.

### ● Recherche d'une station TP

Quand vous appuyez sur la touche [TA] et que "TP" n'est pas allumé, "TA" s'allume sur l'afficheur et l'appareil reçoit une station TP automatiquement.

### Remarque:

- Si aucune station TP n'est reçue, l'appareil continue la recherche. Appuyez à nouveau sur la touche [TA] pour éteindre "TA" sur l'afficheur et arrêter la recherche de station TP.

## Réglage du MODE RDS

Appuyez et maintenez la touche [TA] pour au moins 1 seconde pour choisir le MODE RDS.

Chaque fois que vous appuyez sur les touches [◀] ou [▶] le mode commute comme suit:

PTY ON ↔ PTY-S<E>\*1 ↔ AF ON ↔

REG ON\*2 ....

Appuyez sur la touche [RDS] pour sortir du MODE RDS

### Remarques:

- \*1 "PTY-S<E>" est valable seulement lorsque "PTY ON".
- \*2 "REG ON" est valable seulement lorsque "AF ON".

## Fonctionnement RDS

### Reglage de PTY (Type de programme)

Cette fonction vous permet d'écouter le type de programme sélectionné dès qu'il est diffusé, même si l'appareil fonctionne actuellement dans un mode autre que la radio.

- \* Les émissions PTY ne sont pas encore disponibles dans tous les pays.
- \* En mode d'attente TA, les stations TP ont priorité sur les stations diffusant des émissions PTY.

1. Appuyez sur la touche **[TA]** pour au moins 1 seconde et appuyez sur la touche [**◀**]/[**▶**] pour choisir "PTY ON" ou "PTY OFF".
2. Tournez le bouton **[ROTARY]** dans le sens des aiguilles d'une montre pour "PTY ON"; ou dans le sens inverse pour "PTY OFF".

### Sélection PTY

1. Appuyez sur la touche **[TA]** pour au moins 1 seconde et appuyez sur la touche [**◀**]/[**▶**] pour sélectionner "PTY-S<E>". Appuyez sur [**▶**||] pour entrer dans le mode sélection PTY.
2. Appuyez sur l'une des touches de **[DIRECT]**. Ou bien, tournez le bouton **[ROTARY]** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour sélectionner le PTY.
  - \* Nous donnons ci-dessous les réglages usine enregistrés sur les touches de **[DIRECT]**.

No. de préréglage	Rubrique PTY	
	ENGLISH	Contenu
1	<b>NEWS</b>	Informations
2	<b>INFO</b>	Info-Service
3	<b>POP M</b>	Pop
4	<b>SPORT</b>	Sport
5	<b>CLASSICS</b>	Musique classique
6	<b>EASY M</b>	Chansons

3. Le mode de sélection PTY s'annule automatiquement 7 secondes après la sélection du PTY.

### Recherche PTY

1. Sélection d'un élément PTY désiré.
2. Appuyez sur la touche [**◀**] ou [**▶**]. Si vous appuyez sur la touche [**▶**], l'appareil recherche une émission PTY vers le haut de la gamme de fréquence; si vous appuyez sur la touche [**◀**], l'appareil recherche une émission PTY vers le bas de la gamme de fréquence.

### Adresse mémoire PTY

1. Appuyez sur la touche **[TA]** pour au moins 1 seconde et appuyez sur la touche [**◀**]/[**▶**] pour sélectionner "PTY-S<E>". Appuyez sur [**▶**||] pour entrer dans le mode sélection PTY.
2. Tournez le bouton **[ROTARY]** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour sélectionner le PTY.  
Vous pouvez sélectionner l'un des 29 PTY ci-dessous.

Rubrique PTY	
ENGLISH	Contenu
<b>NEWS</b>	Informations
<b>AFFAIRS</b>	Magazine
<b>INFO</b>	Info-Service
<b>SPORT</b>	Sport
<b>EDUCATE</b>	Education
<b>DRAMA</b>	Dramatique
<b>CULTURE</b>	Culture
<b>SCIENCE</b>	Sciences
<b>VARIED</b>	Divertissement
<b>POP M</b>	Pop
<b>ROCK M</b>	Rock
<b>EASY M</b>	Chansons
<b>LIGHT M</b>	Classique Léger
<b>CLASSICS</b>	Musique classique
<b>OTHER M</b>	Autres Musiques
<b>WEATHER</b>	Météo
<b>FINANCE</b>	Economie et Finances
<b>CHILDREN</b>	Programmes pour enfants
<b>SOCIAL</b>	Société
<b>RELIGION</b>	Religion
<b>PHONE IN</b>	Ligne ouverte et interactivité
<b>TRAVEL</b>	Voyages
<b>LEISURE</b>	Loisirs
<b>JAZZ</b>	Musique de jazz
<b>COUNTRY</b>	Musique de country
<b>NATION M</b>	Chansons du pays
<b>OLDIES</b>	Musique rétro
<b>FOLK M</b>	Musique folklorique
<b>DOCUMENT</b>	Documentaire

3. Si vous maintenez l'une des touches de **[DIRECT]** enfoncée pendant 2 secondes ou plus, le PTY sélectionné est mémorisé dans cette adresse mémoire.



## Fonctionnement RDS

### Reglage de AF (Fréquence alternative)

La fonction AF permet à l'appareil de conserver une réception optimale en commutant sur une autre fréquence du même réseau.

\* Le réglage usine est "ON" (activé).

1. Appuyez sur la touche [TA] pour au moins 1 seconde et appuyez sur la touche [◀|▶] pour choisir "AF ON" ou "AF OFF".
2. Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre pour "AF ON"; ou dans le sens inverse pour "AF OFF".

\* Si les conditions de réception de la station se détériorent, "SEARCH" s'allume sur l'afficheur et radio recherche la même émission sur une autre fréquence.

### Reglage de REG (Programme régional)

Quand la fonction REG est activée, la réception des stations régionales est optimisée. Lorsque la fonction est désactivée, l'appareil commute sur la station régionale de la zone suivante quand vous pénétrez dans une autre région.

\* Le réglage usine est "OFF" (désactivé).

1. Appuyez sur la touche [TA] pour au moins 1 seconde et appuyez sur la touche [◀|▶] pour choisir "REG ON" ou "REG OFF".
2. Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre pour "REG ON"; ou dans le sens inverse pour "REG OFF".

### SDiffusion d'urgence

Si une diffusion d'urgence est reçue, toutes les opérations s'arrêtent.

"ALARM" s'allume sur l'afficheur et le message d'urgence est diffusé.

#### ● Annulation de la diffusion d'urgence

Si vous appuyez sur la touche [TA], la réception des émissions d'urgence s'annule.

### Réglage du volume TA, de diffusion d'urgence (ALARM) et PTY

Vous pouvez régler le volume des interruptions TA, ALARM et PTY pendant une interruption TA, ALARM ou PTY.

\* Le réglage usine est "15".

Pendant une interruption TA, ALARM ou PTY, tournez le bouton [ROTARY] dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour régler le volume au niveau voulu (de 0 à 33).

\* Quand l'interruption TA, ALARM ou PTY prend fin, le volume revient au niveau antérieur à l'interruption.


## Fonctionnement du mode CD

### Chargement d'un disque

Insérez le CD au centre de la fente d'insertion du CD, son étiquette orientée vers le haut.

"LOADING" apparaît sur l'afficheur, le CD rentre dans la fente, et la lecture commence.

#### Remarques:

- Ne mettez pas la main, les doigts ni des corps étrangers dans la fente d'insertion du CD.
- S'il y a déjà un CD dans l'appareil, vous ne pouvez pas insérer un autre CD. N'en insérez pas un autre de force.
- La lecture des disques ne portant pas le logo  n'est pas possible sur cet appareil. La lecture des CD-ROM n'est pas possible.
- Certains CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW ne pourront pas être utilisés.

### Ecoute d'un disque déjà inséré

Appuyez sur la touche [SRC] pour sélectionner le mode CD. La lecture commence automatiquement.

### Arrêt (Pause) de la lecture

Si vous appuyez sur la touche [▶||] pendant la lecture du CD, le CD s'arrête et "PAUSE" s'affiche.

Appuyez à nouveau sur la touche [▶||] pour reprendre la lecture.

### Ejection du disque

Appuyez sur la touche [▲] pour éjecter le CD.

#### Remarque:

- Si vous laissez le CD dans cette position, il sera réinséré au bout de 15 secondes.

### Lecture à partir de la première plage d'un disque (Fonction top)

Appuyez sur la touche [BND] pour écouter la première plage d'un disque (plage numéro 1).

\* En mode MP3, la lecture s'amorcera au premier morceau du dossier courant.

## Fonctionnement du mode CD

### Sélection d'une plage (Morceau)

Appuyez sur la touche [◀] ou [▶].

▶ : La lecture commence à partir de la plage suivante.

◀ : La lecture commence à partir du début de la plage actuelle. A chaque pression sur cette touche, la plage précédente est sélectionnée.

\* En mode MP3, la sélection d'une plage n'est valide que dans le dossier actuel.

### Recherche rapide avant et arrière

Appuyez en continu sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

▶▶ : Recherche rapide avant

◀◀ : Recherche rapide arrière

\* En mode CD audio, une pression d'au moins 1 seconde sur la touche [◀◀] ou [▶▶] fait avancer ou reculer à une vitesse 5 fois supérieure à la vitesse normale de lecture, et une pression d'au moins 3 secondes fait avancer ou reculer 30 fois plus vite.

\* En mode MP3, une pression d'au moins 1 seconde sur la touche [◀◀] ou [▶▶] fait avancer ou reculer à une vitesse 10 fois supérieure à la vitesse normale de lecture.

### Balayage des introductions d'un disque

À CD Audio, appuyez sur la touche [SCN], "SCN" s'allume & "TRK SCN" apparaît sur l'afficheur, et les 10 premières secondes de chaque plage du disque entier sont reproduites. Appuyez une nouvelle fois sur la touche [SCN] pour annuler cette fonction.

\* La lecture des introductions commence à partir de la plage suivant celle qui est en cours de lecture.

### Lecture répétée d'une plage

À CD Audio, appuyez sur la touche [RPT], "RPT" s'allume & "TRK RPT" apparaît sur l'afficheur, et la plage actuelle sera reproduite en continue. Appuyez une nouvelle fois sur la touche [RPT] pour annuler la lecture répétée.

### Lecture aléatoire d'un disque

À CD Audio appuyez sur la touche [RDM], "RDM" s'allume & "TRK RDM" apparaît sur l'afficheur, et toutes les plages du disque entier seront reproduites d'une façon aléatoire. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez une nouvelle fois sur la touche [RDM].

## Fonctionnement du mode MP3

### Qu'est-ce que le MP3?

Le MP3 est une méthode de compression audio qui est classée dans les normes MPEG à couche audio 3. Cette méthode de compression audio s'est répandue parmi les utilisateurs de PC, et elle est maintenant devenue un format standard. Le MP3 offre une compression des données audio d'origine égale à environ 12 pour cent de leur taille initiale avec une haute qualité du son. Cela veut dire qu'il est possible d'enregistrer environ 10 CD de musique sur un CD-R ou un CD-RW afin de permettre de longues sessions de lecture sans qu'il soit nécessaire de remplacer les CD.

### Précautions lors de la réalisation d'un disque MP3

#### ● Extensions fichier

• Ajoutez toujours l'extension fichier ".MP3" à un fichier MP3 en utilisant des lettres à 1 octet. Si vous ajoutez une extension fichier autre que celle qui est spécifiée ou que vous oubliez d'ajouter l'extension fichier, la lecture du fichier ne sera pas possible.

#### ● Format logique (Système de fichier)

- Pour enregistrer un fichier MP3 sur un CD-R ou un CD-RW, sélectionnez "ISO9660 niveau 1, 2, 3 ou JOLIET ou Romeo" comme format du logiciel d'enregistrement. La lecture normale ne sera pas toujours possible si vous enregistrez le disque sous un autre format.
- Vous pouvez afficher le nom du dossier et le nom du fichier comme titre pendant la lecture MP3, mais le titre ne devra pas dépasser 16 (nom du dossier) ou 28 (nom du fichier) lettres alphabétiques et chiffres d'un seul octet chaque (dont une extension).

#### ● Nombre de fichiers ou de dossiers

- L'appareil peut lire les supports d'enregistrement MP3 qui répondent aux conditions suivantes :
  1. Nombre maximal de fichiers : 254
  2. Nombre maximal de dossier : 128
  3. Selon le type du logiciel de codage utilisé pour l'enregistrement, il est possible que du bruit apparaisse.

### Fonction de dossier suivant / précédent

1. Cette fonction vous permet de rechercher un dossier sur le CD MP3. L'écran LCD affiche le dossier du CD MP3 que vous recherchez. [UP] – Dossier suivant  
[DN] – Dossier précédent
2. Quand vous sélectionnez un dossier donné, le lecteur CD MP3 reproduira la première plage du dossier sélectionné.

#### Remarque:

- Le dossier qui ne contient pas des fichiers MP3 sera sauté.

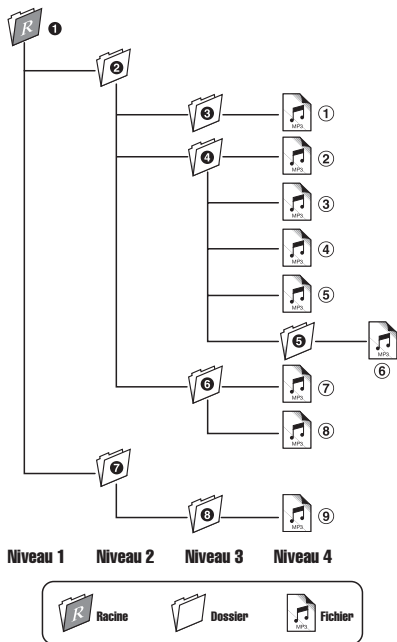
## Séquence de lecture de MP3

Quand vous choisissez la fonction de dossier suivant/précédent, les fichiers et les dossiers sont accédés dans l'ordre dont ils ont été écrit avec graveur CD-ROM.

Pour cette raison, l'ordre de lecture réel ne correspondra peut-être pas à vos attentes. Il se peut que vous soyez capable de contrôler l'ordre de lecture des MP3 en les enregistrant sur un support comme un CD-R avec un numéro de séquence de lecture de "01" à "99" placé au début de leurs noms de fichier, selon votre graveur de CD.

L'illustration ci-dessous donne un exemple de dossiers et de fichiers hiérarchisés.

Exemple d'arborescence sur un support



## Lecture aléatoire de CD MP3

1. Cette fonction vous permet de lire toutes les plages du disque ou du dossier MP3 dans un ordre au hasard.
2. Il y a 2 types de lecture aléatoire accessibles pour les CDs MP3; Plages aléatoires et Dossiers aléatoires.

Accès à la lecture aléatoire	Fonction	Afficheur	Indicateur
Appuyez sur la touche <b>[RDM]</b> pendant moins de 1 seconde	Lecture aléatoire dans le dossier actuel seulement	"TRK RDM"	"RDM"
Appuyez sur la touche <b>[RDM]</b> pendant plus de 1 seconde	Lecture aléatoire dans tous les dossiers	"FLDR RDM"	"ALL" & "RDM"

3. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la lecture aléatoire s'active et se désactive.

## Lecture répétée de CD MP3

1. Cette fonction vous permet de relire la plage ou le dossier que vous êtes en train d'écouter.
2. Il y a 2 types de lecture en continu accessibles pour les CDs MP3; Plage en continu et Dossier actuel en continu.

Accès à la répétition	Fonction	Afficheur	Indicateur
Appuyez sur la touche <b>[RPT]</b> pendant moins de 1 seconde	Lecture répétée de l'élément en cours	"TRK RPT"	"RPT"
Appuyez sur la touche <b>[RPT]</b> pendant plus de 1 seconde	Lecture répétée de dossier	"FLDR RPT"	"ALL" & "RPT"

3. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la lecture répétée s'active et se désactive.

## Lecture des introductions de CD MP3

1. Cette fonction vous permet de lire les 10 premières secondes de chacune des plages d'un dossier de MP3 ou la première plage de chaque dossier.
2. Il y a 2 types de recherche de fichier accessibles pour les CDs MP3; Recherche de plage et recherche de dossiers.

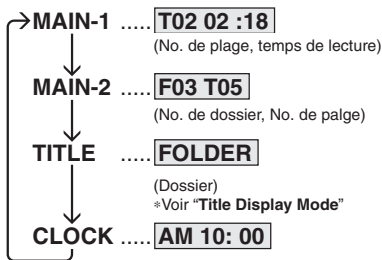
## Fonctionnement du mode MP3

Accès à SCN	Fonction	Affichage	Indicateur
Appuyez sur la touche [SCN] pendant moins de 1 seconde	Lecture des introductions de disque	"TRK SCN"	"SCN"
Appuyez sur la touche [SCN] pendant plus de 1 seconde	Lecture des introductions de dossier	"FLDR SCN"	"ALL" & "SCN"

3. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la lecture des introductions s'active et se désactive.

### Display selection

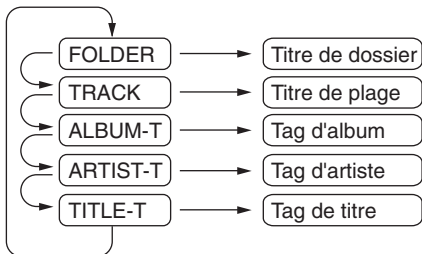
1. Vous pouvez choisir le type d'affichage avec les CD MP3 en appuyant sur la touche [D].  
Pour aller au type suivant, appuyez de nouveau sur la touche [D].  
La séquence est indiquée ci-dessous.



### Title display mode

1. Il y a 5 types d'affichage pour le mode d'affichage du titre.
2. Pour sélectionner le type suivant, appuyez sur la touche [T] pour moins qu'une seconde.  
La séquence est indiquée ci-dessous.

2 secondes plus tard



3. L'élément affiché peut être défilé en appuyant sur la touche [T] pour plus que 1 seconde.
4. Si un fichier MP3 ne prend pas en compte les tags ID3, "NO TAG" s'affichera.
5. Si un fichier MP3 code avec en-tête ID3 TAG mais n'a aucune information TAG, l'afficheur n'affiche rien.

#### Remarques:

- Le nom de dossier s'affichera comme "ROOT", ce qui situe le fichier dans le dossier racine.
- Par défaut, le lecteur MP3 décode le tag ID3 v. 2 de chaque fichier; s'il n'y a pas de tag ID3 v. 2, le tag ID3 v. 1 est décodé.
- UNICODE ID3 (Chinois, Japonais etc.) n'est pas supporté.

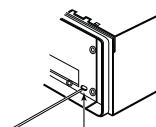
### Sélection de CD-DA/de MP3 sur un CD multisession

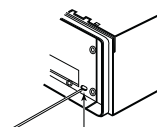
1. Si un CD multisession qui contient des fichiers CD-DA et MP3 est inséré, l'utilisateur peut choisir d'entendre soit les fichiers CD-DA, soit les MP3.
2. La lecture de CD-DA est le réglage par défaut pour les fichiers de CD multisession.
3. Une pression d'au moins 1 seconde sur la touche [BND] fera basculer la sélection entre les fichiers CD-DA et les MP3 à reproduire.
4. Si le type CD-DA est sélectionné, l'affichage indique "M-S CD". Si le type MP3 est activé, l'affichage montre "M-S MP3".
5. La fonction de sélection de CD-DA / de MP3 ne fonctionne qu'en mode CD / MP3. Elle ne s'activera qu'à la réinsertion du CD. Disons par exemple que le réglage courant est du type CD-DA. Appuyez sur la touche [BND] pour plus que 1 seconde pour régler le type de MP3. L'utilisateur doit éjecter le CD et le recharger une autre fois pour faire jouer les fichiers MP3.
6. Les types d'enregistrements lisibles sont les suivants.

Disque	Réglage	
	Sur CD	Sur MP3
Mixte avec des plages de type CD et MP3	Lecture de CD	Lecture de MP3
Plages de type CD seulement	Lecture de CD	Lecture de CD
Plages de type MP3 seulement	Lecture de MP3	Lecture de MP3

7. Si vous chargez un CD au mode mixte et que vous réglez sur CD, la première plage qui sera lue renfermera des données de fichier MP3, et aucun son ne se fera entendre.

## 7. EN CAS DE DIFFICULTÉ

Problème	Cause	Solution
Pas d'alimentation. (Pas de son.)	Fusible sauté.	Remplacez le fusible par un autre de même ampérage. Si le fusible saute à nouveau, consultez votre magasin.
	Raccordement incorrect.	Consultez votre magasin.
Impossible de charger le disque.	Il y a déjà un disque dans le tiroir.	Ejectez le disque avant d'en mettre un autre.
Interruptions du son ou parasites.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque avec un chiffon doux.
	Le disque est fortement rayé ou gondolé.	Remplacez-le par un disque sans rayures.
Le son se détériore tout de suite après la mise sous tension.	Des gouttelettes d'eau risquent de se former sur la lentille interne si la voiture a été garée dans un lieu humide.	Allumez l'appareil et laissez-le sécher pendant environ 1 heure.
Rien ne se passe quand on appuie sur une touche. L'affichage n'est pas correct.	Mauvais fonctionnement du microprocesseur à cause du bruit, etc.	Éteignez l'appareil, appuyez sur la touche de <b>[RELEASE]</b> du Clavier de commande amovible (DCP) et retirez le clavier. Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant environ 2 secondes avec une petite tige. 
	Les connecteurs du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) ou de l'appareil principal sont sales.	Enlevez la saleté avec un chiffon doux humecté d'alcool de nettoyage.



Touché de réinitialisation

## 8. AFFICHAGE DES ERREURS

- Afin de protéger le système, l'appareil présente une fonction d'auto-diagnostic. En cas de problème, un message d'erreur apparaît sur l'afficheur. Tenez compte des solutions proposées et essayez d'éliminer le problème.

Message d'erreur	Solution
<b>ERROR 2</b>	Ce message indique qu'un problème a été localisé dans le mécanisme de l'appareil pilote (par exemple, le disque ne peut pas être éjecté). → Contrôlez l'appareil pilote.
<b>ERROR 3</b>	Ce message apparaît quand vous utilisez l'appareil pilote et que le capteur ne peut pas se positionner correctement à cause de rayures sur le disque ou d'autres facteurs. → Contrôlez le disque compact.
<b>ERROR 6</b>	Cet affichage indique que la table des matières (TOC) du CD ne peut pas être lue, par exemple, parce que le disque sélectionné est mis à l'envers.

# 9. SPÉCIFICATIONS

## Tuner FM

Plage de fréquences: 87,5 MHz à 108 MHz  
Sensibilité utilisable: 11 dBf  
Seuil de sensibilité à 50 dB: 17 dBf  
Sélectivité de canal de substitution: 75 dB  
Séparation stéréo (1 kHz): 35 dB  
Réponse en fréquence ( $\pm 3$  dB): 30 Hz à 15 kHz

## Tuner AM

Plage de fréquences:  
PO 531 kHz à 1602 kHz  
GO 153 kHz à 279 kHz  
Sensibilité utilisable: 25  $\mu$ V

## Lecteur CD

Système: Audionumérique pour disque compact  
Disques utilisables: Disques compacts  
Réponse en fréquence: 10 Hz à 20 kHz ( $\pm 1$  dB)  
Rapport signal sur bruit: 100 dB (1 kHz) IHF-A  
Plage dynamique: 95 dB (1 kHz)  
Distorsion harmonique: 0,01%

## MP3

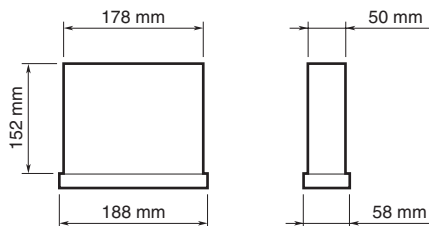
Format Décodé: MPEG 1,2 and 2,5 -Layer 3  
Taux d'échantillonnage (kHz):  
MPEG-1: 32, 44,1, 48  
MPEG-2: 16, 22,05, 24  
MPEG-2,5: 8, 11,025, 12  
Débit binaire (kbps):  
8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112,  
128, 144, 160, 192, 224, 256, 320, VBR  
Format CD-ROM:  
ISO9660 Niveau 1, 2, Roméo et Joliet  
Limite du niveau de dossier: Aucune limite  
Dossier support: 128  
Support fichiers: 254  
Nom de Dossier: 16 caractères maximum  
Nom de fichier: 28 caractères maximum

## Son

Puissance maximale de sortie:  
204 W (51 W  $\times$  4 canaux)  
Puissance de sortie continue moyennée:  
25 W  $\times$  4, sur 4  $\Omega$ , 20 Hz à 20 kHz, 1% DHT  
Plage de variation des graves (100 Hz):  $\pm 14$  dB  
Plage de variation des aigus (10 kHz):  $\pm 14$  dB  
Sortie de ligne (à A/C 1 kHz, 10 k $\Omega$ ): 1,7 V

## Généralités

Tension d'alimentation:  
14,4 V CC (10,8 V à 15,6 V admissible),  
masse négative  
Consommation: Inférieure à 15 A  
Impédance des haut-parleurs:  
4  $\Omega$  (4  $\Omega$  à 8  $\Omega$  admissible)  
Poids: 2,42 lb (1,1 kg)  
Dimensions:  
178 mm largeur  $\times$  50 mm hauteur  $\times$  152 mm  
profondeur



## Remarques:

- Les caractéristiques techniques sont conformes aux normes JEITA.
- La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis en vue de l'amélioration du produit.
- Quand vous raccordez un amplificateur de puissance externe, veillez bien à mettre l'amplificateur correctement à la masse sur le châssis de la voiture.
- Sinon, vous risquez d'endommager gravement l'appareil pilote.

